

IR RECEIVER UNIT

(for DUCT TYPE INDOOR UNIT)

OPERATING MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

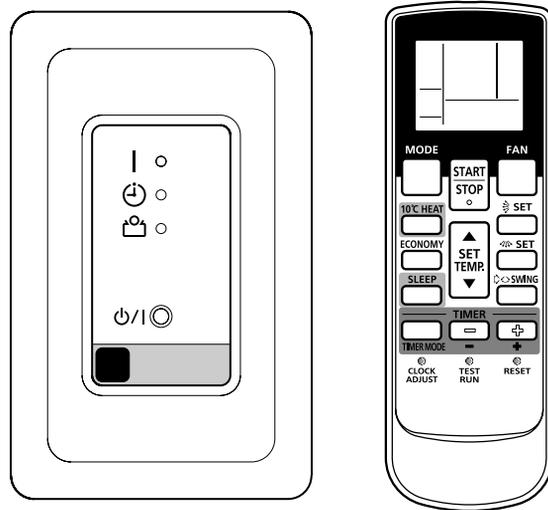
MANUALE DI ISTRUZIONI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

MANUAL DE INSTRUÇÕES

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KULLANMA KİTABI



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugués

Русский

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

P/N9378629042

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN	1	ENERGIESPARBETRIEB	9
MERKMALE UND FUNKTIONEN	2	10°C-HEIZBETRIEB	9
BEZEICHNUNG DER TEILE	2	FILTERANZEIGE ZURÜCKSETZEN	9
VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME	4	PFLEGE UND INSTANDHALTUNG	10
BETRIEB	5	DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG	
TIMER-BETRIEB	7	WÄHLEN	10
SCHLAFZEIT-TIMER	8	FEHLERSUCHE	11
AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG	8	HINWEISE ZUM BETRIEB	12

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "Vorsichtsmaßnahmen" sorgfältig durch.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

WARNUNG

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzung oder Lebensgefahr bestehen kann.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Klimagerät selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.
- Bei einem Umzug sind die erforderlichen Demontage- und Neuinstallationsarbeiten von einem qualifizierten Montagetechniker auszuführen.
- Halten Sie sich nicht längere Zeit direkt im Strom der klimatisierten Luft auf.
- Stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Luftauslaß oder in den Lufteinlaß.
- Schalten Sie das Klimagerät auf keinen Fall durch Trennen des Netzsteckers von der Steckdose aus oder durch Anschließen des Steckers ein.
- Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels.
- Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch etc.) unterbrechen Sie sofort den Betrieb, schalten Sie die Sicherung aus, und wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal.

VORSICHT

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

- Sorgen Sie beim Betrieb für ausreichende Belüftung.
- Leiten Sie den Luftstrom nicht auf eine Feuerstelle oder ein Heizgerät.
- Steigen Sie nicht auf das Klimagerät und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Hängen Sie keine Gegenstände am Innengerät auf.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Flüssigkeiten enthaltende Behälter auf das Klimagerät.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Klimagerät.
- Berühren Sie das Klimagerät beim Betrieb nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Klimagerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht betrieben werden soll.
- Beim Reinigen der Klimaanlage oder Auswechseln des Luftfilters stets Trennschalter ausschalten.
- Während des Heizens werden die Anschlußarmaturen heiß: mit Vorsicht handhaben.
- Wird die Klimaanlage nach einer längeren Unterbrechung, z. B. im Winter, wieder angestellt, zuerst mindestens 12 Stunden vor Gerätestart den Netzschalter einschalten.
- Überprüfen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen auf einwandfreie Installation.
- Halten Sie Haustiere und Pflanzen nicht im direkten Luftstrom.
- Trinken Sie nicht das aus dem Klimagerät ablaufende Wasser.
- Das Klimagerät darf nicht zur Lagerung von Lebensmitteln, pflanzlichen oder tierischen Produkten, Präzisionsgeräten und Kunstwerken verwendet werden.
- Die Kühlrippen dürfen keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne Luftfilter.
- Lufteinlaß und -auslaß dürfen nicht verdeckt werden.
- Achten Sie darauf, daß sich elektronische Geräte in einem Abstand von mindestens einem Meter von Innen- und Außengerät befinden.
- Vermeiden Sie eine Installation des Klimagerätes in der Nähe eines Kamins oder anderen Heizgerätes.
- Beim Installieren der Innen- oder Außeneinheiten darauf achten, dass Kleinkinder keinen Zugang haben.
- Verwenden Sie keine zündfähigen Gase in der Nähe des Klimagerätes.

MERKMALE UND FUNKTIONEN

ENERGIESPARBETRIEB

Beschränkt den maximalen Betriebsstrom und führt alle Betriebsarten mit verringertem Stromverbrauch aus. Wenn der Energiesparbetrieb eingeschaltet wird, wird im Kühlbetrieb die Raumtemperatur etwas höher und im Heizbetrieb etwas niedriger sein als eingestellt; dadurch wird im Energiesparbetrieb weniger Energie verbraucht als in den normalen Betriebsarten.

WECHSELAUTOMATIK

Die Betriebsart (Kühlen, Trocknen, Heizen) wird automatisch umgeschaltet, um die eingestellte Temperatur zu halten, und die Temperatur bleibt immer konstant.

10°C-HEIZBETRIEB

Die Raumtemperatur kann so eingestellt werden, dass sie nicht unter 10°C fällt, so dass die Räume bei Nichtbenutzung nicht zu kalt werden.

PROGRAMM-TIMER

Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt-(OFF-) und Einschalt-(ON-) Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Die Abfolge kann in einem Zeitraum von 24 Stunden 1 Übergang von OFF (Aus) zu ON (Ein) oder von ON zu OFF enthalten.

SCHLAFZEIT-TIMER

Wenn im Heizmodus die Taste "SLEEP" gedrückt wird, wird die Temperatureinstellung der Klimaanlage während des Betriebs schrittweise gesenkt; im Kühlbetrieb wird die Temperatureinstellung während des Betriebs schrittweise erhöht. Wenn der eingestellte Zeitpunkt erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des Klimagerätes aus der Entfernung.

HORIZONTALER LUFTSTROM: KÜHLEN/ ABWÄRTSLUFTSTROM: HEIZEN

Verwenden Sie beim Kühlen den horizontalen Luftstrom, damit die kühle Luft nicht direkt auf die Insassen des Raums bläst. Beim Heizen verwenden Sie den Abwärtsluftstrom, um die warme Luft kraftvoll zum Boden zu leiten und ein angenehmes Raumklima zu schaffen.

OMNIDIREKTIONALE LUFTUMWÄLZUNG (SWING-BETRIEB)

Durch den gleichzeitigen Einsatz der SWING-Einstellungen UP/ DOWN (oben/unten) und RIGHT/LEFT (rechts/links) für die Luftleitlamellen kann die Luft in alle Richtungen geleitet werden. Da die Luftleitklappen UP/DOWN entsprechend der Einstellung des Gerätes automatisch arbeiten, kann die Richtung der Luftströmung abhängig von der Betriebsart eingestellt werden.

WICHTIG

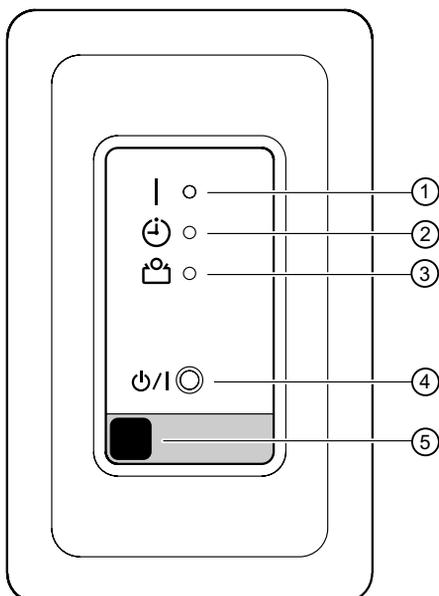
Sie können die kabelgebundene und die kabellose Fernbedienung gleichzeitig verwenden. Die Funktionen sind jedoch eingeschränkt.

[Eingeschränkte Funktionen der kabellosen Fernbedienung]

- EINSCHLAF-TIMER
- TIMER
- 10°C-HEIZBETRIEB

BEZEICHNUNG DER TEILE

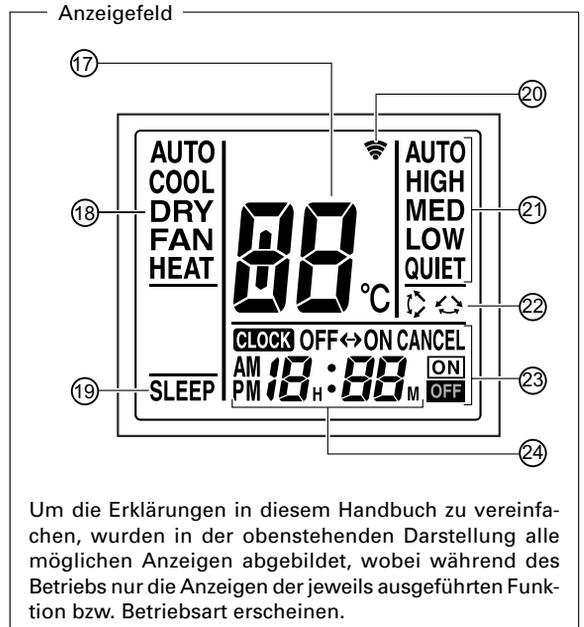
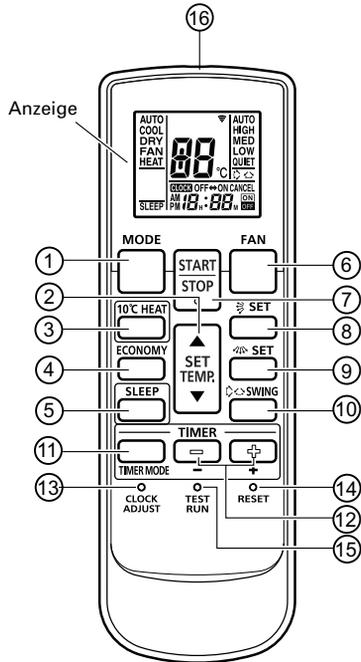
Bedienfeld der Empfängereinheit



- ① Betriebslampe (OPERATION) (GRÜN)
- ② TIMER-Lampe (ORANGE)
- ③ ECONOMY-Anzeigelampe (GRÜN)
- ④ "Manuell/Auto-Taste (MANUAL AUTO)"
- ⑤ FERNBEDIENUNGS-SIGNALEMPFÄNGER

BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE

Fernbedienung



Um die Erklärungen in diesem Handbuch zu vereinfachen, wurden in der obenstehenden Darstellung alle möglichen Anzeigen abgebildet, wobei während des Betriebs nur die Anzeigen der jeweils ausgeführten Funktion bzw. Betriebsart erscheinen.

- ① "Modustaste (MODE)"
- ② "Temperatureinstelltaste (SET TEMP. (▲ / ▼))"
- ③ "10 °C Heizen-Taste (10 °C HEAT)"
- ④ "Energiespartaste (ECONOMY)"
- ⑤ "Schlafmodustaste (SLEEP)"
- ⑥ "Gebläsetaste (FAN)"
- ⑦ "Start/Stopp-Taste (START/STOP)"
- ⑧ "Lamelleneinstelltaste (SET)" (vertikal)
- ⑨ "Lamelleneinstelltaste (SET)" (horizontal)
- ⑩ "Swing-Taste (SWING)"
- ⑪ "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)"
- ⑫ "Timer-Einstelltaste (TIMER SET (± / □))"
- ⑬ "Uhreinstelltaste (CLOCK ADJUST)"
- ⑭ "Rücksetztaste (RESET)"
- ⑮ "Testlauf-taste (TEST RUN)"

- ⑯ Signalgeber
- ⑰ Anzeige der Einstelltemperatur
- ⑱ Betriebsart-Anzeige
- ⑲ SLEEP-Anzeige
- ⑳ Übertragungsanzeige
- ㉑ Anzeige der Gebläsedrehzahl
- ㉒ SWING-Anzeige
- ㉓ Anzeige der Timer-Funktion
- ㉔ Anzeige für Zeiteinstellung

- Diese Taste wird während der Installation der Klimaanlage benutzt und sollte im normalen Betrieb nicht betätigt werden, da dies zu fehlerhaftem Betrieb der Temperaturregelung der Klimaanlage führt.
- Wird diese Taste während des normalen Betriebs gedrückt, so schaltet das Gerät auf die Test-Betriebsart um, und die Anzeigelampen OPERATION (grün) und TIMER (orange) an der Empfängereinheit beginnen gleichzeitig zu blinken.
- Zum Beenden des Testbetriebs drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)", um die Klimaanlage zu stoppen.

Einige Innengeräte sind u. U. nicht mit allen Funktionen ausgestattet, für die es Tasten auf der Fernbedienung gibt. Das Innengerät piept, und die Anzeigelampen OPERATION, TIMER und ECONOMY blinken, wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, deren Funktion nicht verfügbar ist.

VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

⚠ VORSICHT

- Ergreifen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie die Batterien um eine mögliche Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden.
- Falls Batterieelektrolyt in Kontakt mit Haut, Augen oder Mund gelangt, die betroffenen Stellen unverzüglich mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Erschöpfte Batterien sollten möglichst bald ausgewechselt und vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Batterien aufzuladen.

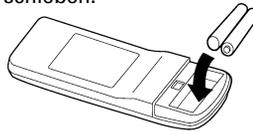
Wechseln Sie die Batterien stets paarweise gegen zwei Batterien des gleichen Typs aus.

Bei normaler Verwendung sollten die Batterien etwa 1 Jahr lang halten. Wenn sich die Reichweite der Fernbedienung erheblich verringert, ersetzen Sie die Batterien, und drücken Sie die "Rücksetztaste (RESET)" mit der Spitze eines Kugelschreibers oder einem anderen kleinen Gegenstand.

Einlegen der Batterien (R03/LR03 × 2)

- 1 Drücken Sie auf Rückseite der Fernbedienung und verschieben Sie den Batteriefachdeckel, um ihn zu öffnen.**
Auf die Marke  drücken und in Pfeilrichtung schieben.

- 2 Legen Sie zwei Batterien ein.**
Auf richtige Polarität (\oplus/\ominus) achten.



- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**

Einstellen der Uhrzeit

- 1 Drücken Sie die "Uhreinstelltaste (CLOCK ADJUST)".**
Den Knopf mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber o.ä.) eindrücken.

- 2 Verwenden Sie die "Timer-Einstelltasten (TIMER SET (+ / -))" zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit.**

Taste \oplus : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus : Die Ziffern werden dekrementiert.

(Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Zeitanzeige in 1-Minuten-Schritten erhöht bzw. verringert; werden die Tasten gedrückt gehalten, so beginnt sich die Zeitanzeige in 10-Minuten-Schritten zu ändern.)

- 3 Drücken Sie erneut die "Uhreinstelltaste (CLOCK ADJUST)".**
Damit ist die Einstellung der Uhrzeit beendet, und die Uhr läuft an.

Hinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Für einwandfreie Bedienung muss der Geber an der Vorderseite der Fernbedienung auf die Empfängereinheit gerichtet werden.
- Betriebsbereich: ca. 5 Meter
- Der einwandfreie Empfang durch die Empfängereinheit wird durch ein Blinksignal bestätigt.
- Wenn keine Anzeigelampe aufblinkt, drücken Sie die Taste an der Fernbedienung erneut.

Montage der Halterung für die Fernbedienung



- 1 Montieren der Halterung.**
- 2 Einsetzen der Fernbedienung.**
- 3 Entfernen der Fernbedienung zum Gebrauch.**

BETRIEB

Wahl der Betriebsart

1 Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)".
Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienfeld der Empfängereinheit leuchtet. Das Klimagerät schaltet sich ein.

2 Drücken Sie die "Modustaste (MODE)" zum Auswählen der gewünschten Betriebsart.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Einstellen des Thermostats

Drücken Sie die "Temperatureinstell-taste (SET TEMP. (▲ / ▼))".

Taste ▲ : Drücken Sie hier, um die Temperatureinstellung zu erhöhen.

Taste ▼ : Drücken Sie hier, um die Temperatureinstellung zu verringern.

● Temperatureinstellbereich:

- Automatik 18 °C bis 30 °C
- Heizen 16 °C bis 30 °C
- Kühlen, Entfeuchten 18 °C bis 30 °C

Im FAN-Modus kann die Temperatureinstellung nicht zum Anpassen der Raumtemperatur verwendet werden (die Temperatur erscheint nicht in der Anzeige der Fernbedienung).

Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Die eingestellte Temperatur sollte als Richtwert gelten und kann ein wenig von der tatsächlichen Raumtemperatur abweichen.

Einstellen der Gebläsedrehzahl

Drücken Sie die "Gebläsetaste (FAN)".

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Gebläsedrehzahl in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Bei Einstellung der FAN CONTROL-Taste auf Automatikbetrieb (AUTO):

Heizen: Das Gebläse schaltet sich ein, damit die erwärmte Luft optimal zirkuliert.

Das Gebläse arbeitet jedoch mit sehr geringer Geschwindigkeit, so lange die Temperatur der vom Innengerät abgegebenen Luft niedrig ist.

Kühlen: Wenn sich die Raumtemperatur dem Wert der Temperatureinstellung annähert, verringert sich die Gebläsedrehzahl.

Luftumwälzung: Das Gebläse läuft mit niedriger Geschwindigkeit.

Im Überwachungsbetrieb sowie zu Beginn des Heizbetriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

1 HINWEISE

- Der QUIET (LEISE) steht bei einigen Modellen nicht zur Verfügung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Innengerätes.

QUIET-Betrieb (superleise)

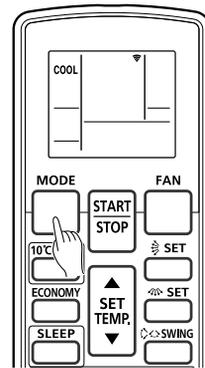
Bei Einstellung auf "Quiet":

Der superleise Betrieb beginnt. Die Luftstrommenge des Innengerätes wird reduziert, um einen leiseren Kühlbetrieb zu ermöglichen.

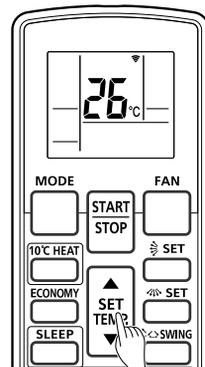
- In der Betriebsart Entfeuchten steht der superleise Betrieb nicht zur Verfügung. (Dies gilt auch nach Wahl des Entfeuchtens während des Automatikbetriebs.)
- Während des superleisen Betriebs werden die Heiz- und Kühlleistung geringfügig reduziert. Wenn der Raum im QUIET-Betrieb nicht warm bzw. kühl wird, ändern Sie bitte die Lüftergeschwindigkeit (Fan Speed) des Klimagerätes.

1 HINWEISE

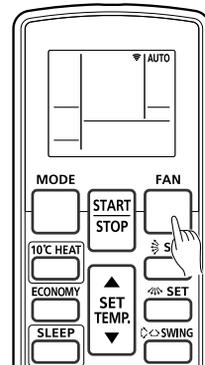
- Der QUIET-Betrieb (LEISE) steht bei einigen Modellen nicht zur Verfügung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Innengerätes.



Beispiel: Einstellung auf COOL.



Beispiel: Einstellung auf 26 °C.



Beispiel: Einstellung auf AUTO.

BETRIEB

Zum Ausschalten des Klimagerätes

Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)".

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe erlischt (grün).

Über den Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

Automatikbetrieb (Betriebsart AUTO):

- Wenn der Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK) erstmalig gewählt wird, arbeitet das Gebläse etwa 1 Minute lang mit sehr niedriger Drehzahl. Während dieser Zeit stellt das Gerät die Raumbedingungen fest und wählt die geeignete Betriebsart.

Wenn der Unterschied zwischen der Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als 2 °C beträgt

→ Kühl- oder Lufttrocknungsbetrieb

(Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

Wenn der Unterschied zwischen der Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur bis zu ±2 °C beträgt

→ Monitorbetrieb

Wenn der Unterschied zwischen der Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als -2 °C beträgt

→ Heizbetrieb

(Wenn die Außentemperatur hoch ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

- Wenn die Klimaanlage die Raumtemperatur der Temperatureinstellung angepasst hat, wird der Überwachungsbetrieb gestartet. Im Überwachungsbetrieb läuft das Gebläse bei geringer Geschwindigkeit. Wenn die Raumtemperatur sich daraufhin ändert, wählt die Klimaanlage erneut den geeigneten Betrieb (Heizen, Kühlen) aus, um die Temperatur dem eingestellten Temperaturwert anzupassen.

(Der Überwachungsbereich beträgt ±2 °C, relativ zur Temperatureinstellung.)

- Wenn die vom Gerät automatisch gewählte Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, wählen Sie eine der Betriebsarten (HEIZEN, KÜHLEN, LUFTTROCKNEN, GEBLÄSE).

Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Wenn die Raumtemperatur sehr niedrig ist, kann sich Eis an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Zum Beseitigen von Eis schaltet die Anlage von Zeit zu Zeit automatisch in den Enteisungszyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.
- Nach dem Beginn des Heizbetriebs dauert es einige Zeit bis der Raum wärmer wird.

Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Das Gebläse kann bei der Einstellung der Raumluftfeuchtigkeit auch mit einer sehr niedrigen Drehzahl arbeiten.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwendung Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie den Temperaturwert auf eine Temperatur ein, die höher ist als die momentane Raumtemperatur. Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn die Temperatur niedriger als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie den Temperaturwert auf eine Temperatur ein, die niedriger ist als die momentane Raumtemperatur. Kühl- bzw. Trocknungsbetrieb ist nicht möglich, wenn der Temperaturwert auf eine höhere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist; es arbeitet dann ausschließlich das Gebläse.

In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

TIMER-BETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem erstmaligem Gebrauch der Timer-Funktion des Klimagerätes, daß die Fernbedienung auf die richtige Uhrzeit eingestellt worden ist (☞ S. 4).

Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers

1 Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)". (falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort).

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienfeld der Empfängereinheit leuchtet.

2 Drücken Sie die "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)" zur Wahl zwischen Ausschalt-Timer-Betrieb ("OFF") oder Einschalt-Timer-Betrieb ("ON").

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Timer-Funktion in der folgenden Reihenfolge:

→ CANCEL → OFF → ON → PROGRAM (OFF → ON, OFF ← ON)
(ANNULLIEREN) (Aus) (Ein) (Programmierte Betriebszeiten AUS → EIN, AUS ← EIN)

Die TIMER-Anzeigelampe (orange) am Bedienfeld der Empfängereinheit leuchtet auf.

3 Verwenden Sie die "Timer-Einstelltasten (TIMER SET (+) / (-))" zum Einstellen der gewünschten Ausschaltzeit ("OFF") bzw. Einschaltzeit ("ON").

Nehmen Sie diese Einstellung vor, während die Zeitanzeige blinkt (ca. 5 Sekunden lang).

Taste (+) : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste (-) : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Ausschalten der Timer-Funktion

Verwenden Sie die "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)" zum Abbrechen ("CANCEL"). Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

Führen Sie Schritt 2 und 3 oben aus.

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)".

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Wenn Sie nach der Einstellung des Timers die Betriebsbedingungen (Modus, Lüfterdrehzahl, Temperatureinstellung, LEISE-Betrieb) ändern möchten, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld erscheinen. Drücken Sie anschließend die entsprechenden Tasten, um die gewünschten Änderungen vorzunehmen.

Gebrauch des Programm-Timers

1 Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)". (falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort).

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienfeld der Empfängereinheit leuchtet.

2 Stellen Sie die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten für den Timer ein.

Siehe den Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" für Hinweise zur Einstellung von Betriebsart und Zeiten.

Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Die TIMER-Anzeigelampe (orange) am Bedienfeld der Empfängereinheit leuchtet auf.

3 Drücken Sie die "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)", um den "Programm-Timer-Betrieb (PROGRAM)" auszuwählen ("OFF → ON" oder "OFF ← ON" wird angezeigt).

Im Anzeigefeld erscheinen abwechselnd die Anzeigen "OFF timer" und "ON timer", wonach die Zeiteinstellung des zuerst eintretenden Timer-Betriebs (Ein- bzw. Ausschalten) angezeigt wird.

- Der Programm-Timer startet. (Wenn der Einschalt-Timer als erste Funktion programmiert wurde, schaltet sich das Klimagerät jetzt aus.)

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

Ausschalten der Timer-Funktion

Verwenden Sie die "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)" zum Abbrechen ("CANCEL"). Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

1. Führen Sie die Schritte im Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" zur Wahl der Timer-Einstellung aus, die geändert werden soll.
2. Drücken Sie die "Timer-Betriebsarttaste (TIMER MODE)", um "OFF → ON" oder "OFF ← ON" auszuwählen.

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)".

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Wenn Sie nach der Einstellung des Timers die Betriebsbedingungen (Modus, Lüfterdrehzahl, Temperatureinstellung, LEISE-Betrieb) ändern möchten, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld erscheinen. Drücken Sie anschließend die entsprechenden Tasten, um die gewünschten Änderungen vorzunehmen.

Hinweise zum Programm-Timer

- Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt-(OFF-) und Einschalt-(ON-)Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Die Abfolge kann in einem Zeitraum von 24 Stunden 1 Übergang von OFF (Aus) zu ON (Ein) oder von ON zu OFF enthalten.
- Die zuerst aktivierte Timer-Funktion ist die, deren Zeitpunkt der momentanen Uhrzeit am nächsten ist. Die jeweilige Reihenfolge des Timer-Betriebs wird durch die Richtung des Pfeiles im Anzeigefeld der Fernbedienung gekennzeichnet ("OFF → ON" bzw. "OFF ← ON").
- Der Programm-Timer kann beispielsweise dazu verwendet werden, das Klimagerät nach dem Einschlafen automatisch auszuschalten (Ausschalt-Timer) und am nächsten Morgen vor dem Aufstehen automatisch einzuschalten.

SCHLAFZEIT-TIMER

Im Gegensatz zu den übrigen Timer-Funktionen wird der Schlafzeit-Timer auf die Zeitdauer eingestellt, die bis zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes verstreichen soll (z. B. nach zwei Stunden). Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Schlafzeit-Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Schlafzeit-Timers

Drücken Sie bei laufender oder gestoppter Klimaanlage die "Schlafmodustaste (SLEEP)".

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) und die TIMER-Anzeigelampe (orange) der Empfängerinheit leuchten.

Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

Drücken Sie erneut die "Schlafmodustaste (SLEEP)", und stellen Sie die Zeit mit den "Timer-Einstelltasten (TIMER SET (+ / -))" ein.

Taste (+) : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste (-) : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

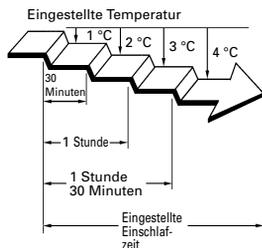
Hinweise zum Schlafzeit-Timer

Um zu verhindern, dass der Raum während der Ruhezeit übermäßig erwärmt oder gekühlt wird, passt die SLEEP-Timerfunktion die Temperatureinstellung automatisch entsprechend der festgelegten Zeiteinstellung an. Nach Ablauf der eingestellten Zeit stoppt der Betrieb der Klimaanlage vollständig.

In Betriebsart Heizen:

Wenn der SLEEP-Timer eingestellt wird, wird die Temperatureinstellung automatisch alle 30 Minuten um 1 °C gesenkt. Wenn die Temperatureinstellung um insgesamt 4 °C verringert wurde, wird diese Einstellung bis zum Ablauf der eingestellten Zeit beibehalten, woraufhin sich die Klimaanlage automatisch ausschaltet.

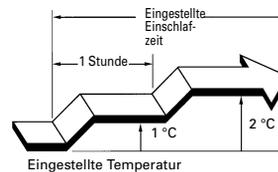
Einstellung des Schlafzeit-Timers



In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Wenn der SLEEP-Timer eingestellt wird, wird die Temperatureinstellung automatisch je 1 Stunde um 1 °C verringert. Wenn die Temperatureinstellung um insgesamt 2 °C erhöht wurde, wird diese Einstellung bis zum Ablauf der eingestellten Zeit beibehalten, woraufhin sich die Klimaanlage automatisch ausschaltet.

Einstellung des Schlafzeit-Timers



AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Die MANUAL AUTO-Taste kann für vorübergehenden Betrieb des Gerätes mit automatischer Umschaltung verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.

Gebrauch der Bedienelemente am Innengerät

Drücken Sie nach 3 bis 10 Sekunden die "Manuell/Auto-Taste (MANUAL AUTO)" am Bedienfeld der Empfängerinheit.

Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie 3 bis 10 Sekunden lang die "Manuell/Auto-Taste (MANUAL AUTO)".

- Wenn die Bedienelemente an der Empfängerinheit zur Betätigung der Klimaanlage verwendet werden, arbeitet sie entsprechend der Wahl des Automatikbetriebs (AUTO) an der Fernbedienung. Auf jeden Fall entspricht das Wärmepumpenmodell bei der Multi-Klimaanlage dem Betrieb des Innengeräts.
- Die gewählte Gebläsedrehzahl ist "AUTO", und die Temperatur wird auf die Standardeinstellung gesetzt (24 °C).

ENERGIESPARBETRIEB

Schalten Sie die Klimaanlage ein, bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen.

Einschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

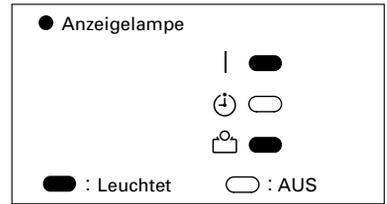
Drücken Sie die "Energiespartaste (ECONOMY)".

Die ECONOMY-Anzeigelampe (grün) leuchtet.
Der Energiesparbetrieb beginnt.

Ausschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie erneut die "Energiespartaste (ECONOMY)".

Die ECONOMY-Anzeigelampe (grün) erlischt.
Der Normalbetrieb beginnt.



Zum ENERGIESPARBETRIEB

- Beträgt die maximale Leistung im ENERGIESPARBETRIEB ungefähr 70% gegenüber dem Normalbetrieb beim Kühlen und Heizen. (Einzelgerät)
- Bei allen Klimaanlageanlagen beträgt die maximale Leistung im ENERGIESPARBETRIEB ungefähr 70% gegenüber dem Normalbetrieb beim Kühlen und Heizen. (Multi-Typ)
- Im ENERGIESPAR-Betrieb ändert sich die Temperatureinstellung automatisch mit der Temperatur, um für möglichst wirtschaftlichen Betrieb unnötiges Kühlen und Heizen zu vermeiden.
- Wenn der Raum im Energiesparbetrieb nicht gut gekühlt (oder geheizt) wird, wählen Sie den Normalbetrieb.
- Während des Überwachungsbetriebs im "Automatikbetrieb (AUTO)" wird der Klimaanlagebetrieb nicht auf Energiesparbetrieb ("ECONOMY") geschaltet, selbst wenn der Energiesparbetrieb durch Drücken der "ECONOMY"-Taste gewählt wird.
- Wenn der Energiesparbetrieb eingeschaltet wird, wird im Kühlbetrieb die Raumtemperatur etwas höher und im Heizbetrieb etwas niedriger sein als eingestellt. Auf diese Weise können Sie im Energiesparmodus mehr Energie sparen als im Normalmodus.

10°C-HEIZBETRIEB

- Die Raumtemperatur kann mit der "10 °C Heizen-Taste (10 °C HEAT)" bei 10°C gehalten werden, um zu verhindern, dass die Raumtemperatur zu stark abfällt.

Verwenden des 10°C-HEIZBETRIEBS

Drücken Sie die "10 °C Heizen-Taste (10 °C HEAT)".

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) erlischt, und die ECONOMY-Anzeigelampe (grün) leuchtet auf.

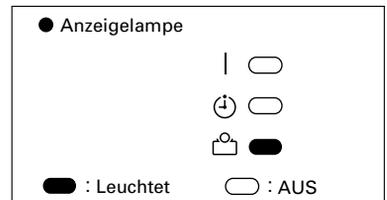
Beenden des 10°C-HEIZBETRIEBS

Drücken Sie die "Start/Stop-Taste (START/STOP)".

Der Betrieb stoppt, und die ECONOMY-Anzeigelampe (grün) erlischt.

Über den 10°C-HEIZBETRIEB

- Der 10°C-HEIZBETRIEB arbeitet nicht, wenn die Raumtemperatur hoch genug ist.



Im 10°C-HEIZBETRIEB kann nur die Luftstromrichtung eingestellt werden.

i HINWEISE

- Der 10°C-HEIZBETRIEB ist je nach Modell nicht immer verfügbar. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Innengerätes.

FILTERANZEIGE ZURÜCKSETZEN

- Diese leuchtet auf, wenn der Filter verschmutzt ist.
Reinigen Sie den Filter entsprechend dem Abschnitt "PFLEGE UND INSTANDHALTUNG (Bedienungsanleitung des Innengeräts)".
Drücken Sie nach der Reinigung die "Manuell/Auto-Taste (MANUAL AUTO)" (für das Innengerät) am Bedienfeld der Empfängereinheit maximal 2 Sekunden lang.

i HINWEISE

- Ab Werk wird das FILTERSYMBOL nicht angezeigt.
Bitte wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal, wenn das FILTERSYMBOL angezeigt werden soll.



PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

⚠ VORSICHT

- Achten Sie vor der Reinigung des Klimagerätes darauf, das Gerät auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten aus.
- Der Ventilator im Innengerät könnte mit hoher Drehzahl laufen und bei Reinigungsarbeiten Verletzungen verursachen.

- Nach längerem Gebrauch kann sich Schmutz im Inneren des Klimagerätes ansammeln, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. Es wird daher empfohlen, das Gerät zusätzlich zur normalen Pflege und Instandhaltung in regelmäßigen Abständen überprüfen zu lassen. Setzen Sie sich dazu bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Klimagerätes kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C, keine Reinigungsmittel mit Schleifwirkung und keine leicht flüchtigen Chemikalien wie Benzin und Farbverdünner.
- Versprühen Sie keine Insektizide oder Haarsprays in der Nähe des Klimagerätes.
- Wenn das Klimagerät für 1 Monat oder länger nicht betrieben werden soll, lassen Sie es einen halben Tag lang in der Betriebsart Luftumwälzung (FAN) laufen, um die Bauteile im Geräteinneren gründlich zu trocknen.

Reinigen des Luftfilters

- Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Luftfilters in einer Lösung aus einem neutralen Reinigungsmittel und warmem Wasser aus dem Filter entfernt werden. Nach dem Waschen lassen Sie den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Falls sich Schmutz im Luftfilter ansammelt, wird der Luftstrom reduziert, die Geräteleistung beeinträchtigt und das Betriebsgeräusch verstärkt.

DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG WÄHLEN

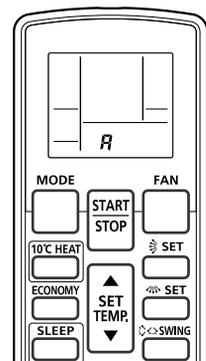
Wenn 2 oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung eine andere Klimaanlage als diejenige bedient, die Sie einstellen möchten, ändern Sie den Fernbedienungs-Signalcode so, dass nur die gewünschte Klimaanlage bedient wird (4 Wahlmöglichkeiten)

Wenn 2 oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, um die Signalcodes der einzelnen Klimaanlage/-geräte einzustellen.

Den Signalcode der Fernbedienung wählen

Zum Wählen des Signalcodes der Fernbedienung nachstehende Schritte ausführen. (Bitte beachten, daß die Klimaanlage keinen Signalcode empfangen kann, wenn sie nicht auf den Signalcode eingestellt wurde.)

- 1 Drücken Sie die "Start/Stopp-Taste (START/STOP)", bis nur die Uhrzeit im Display der Fernbedienung erscheint.**
- 2 Drücken Sie die "Modustaste (MODE)" für mindestens 5 Sekunden, um den aktuell gewählten Signalcode anzeigen zu lassen (Standardeinstellung A).**
- 3 Drücken Sie die "Temperatureinstelltaste (SET TEMP. (▲ / ▼))" um den Signalcode umzuschalten zwischen A → B → C → D. Bringen Sie den Code im Display in Übereinstimmung mit dem Signal-Code der Klimaanlage.**
- 4 Drücken Sie die "Modustaste (MODE)" nochmals, um zur Uhranzeige zurückzukehren. Der Signal-Code wird geändert.**



Wenn nach dem Anzeigen des Signalcodes innerhalb von 30 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, schaltet sich das System zurück in die ursprüngliche Uhr-Anzeige. In diesem Fall wieder bei Schritt 1 beginnen.

Vor Versand ab Werk ist die Klimaanlage auf den Signalcode A eingestellt. Wenn der Signalcode geändert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Wenn die Batterien in der Fernbedienung ausgetauscht werden, kehrt die Fernbedienung in den Signalcode A zurück. Wenn Sie einen anderen Signalcode als den Signalcode A verwenden, nach dem Austauschen der Batterien eine erneute Grundeinstellung (Reset) des Signalcodes vornehmen.

Wenn Sie die Einstellung des Signalcodes der Klimaanlage nicht kennen, jeden einzelnen der Signalcodes (A → B → C → D) ausprobieren bis Sie den Code finden, mit dem die Klimaanlage gesteuert wird.

FEHLERSUCHE

⚠️ WARNUNG

- Bei einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stellen Sie den Betrieb sofort ein, ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab und nehmen Sie mit einem zugelassenen Fach-Kundendienst Kontakt auf.
- Durch bloßes Ausschalten des POWER-Schalters der Anlage wird das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt.
- Achten Sie daher stets darauf, den Netzstecker abzuschalten, um sicherzustellen, daß die Stromzufuhr vollständig getrennt ist.

	Fehler	Ursache	Siehe seite
NORMALE FUNKTIONEN	Gerät arbeitet nicht sofort:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wird das Innengerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, so arbeitet der Kompressor ca. 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern. ● Jedesmal wenn der Trennschalter aus- und wieder eingeschaltet wird, erfolgt 3 Minuten lang eine Schutzschaltung. Während dieser Zeit kann die Anlage nicht betrieben werden. 	—
	Es sind Geräusche zu hören:	<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Betriebs und unmittelbar danach ist u. U. das Geräusch des Wassers zu hören, das durch die Rohrleitungen der Klimaanlage fließt. Das Geräusch ist besonders laut etwa 2 bis 3 Minuten nach dem Einschalten (Kältemittel fließt durch die Leitungen). ● Während des Betriebs ertönt u. U. ein leises Quietschgeräusch. Dies ist auf geringfügige Ausdehnung und Schrumpfung der vorderen Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen zurückzuführen. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischendes Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht. 	12
	Anomaler Geruch:	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Innengerät gibt u. U. Gerüche ab. Diese sind Ergebnis der Aufnahme von Gerüchen aus der Raumluft (Möbel, Zigarettenrauch usw.) in das Innengerät. 	—
	Dampf- oder Rauchentwicklung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Kühlen oder Entfeuchten tritt u. U. feiner Nebel aus dem Innengerät aus. Dies ist auf die plötzliche Abkühlung der Raumluft durch die vom Klimagerät abgegebene Kühlluft zurückzuführen, wodurch es zu Kondensation und Nebelbildung kommt. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außeneinheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Das wird durch den automatischen Entfroster hervorgerufen. 	12
	Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Starten des Heizbetriebs schaltet das Gebläse vorübergehend auf eine sehr niedrige Drehzahl, damit sich die Bauteile im Geräteinneren ausreichend erwärmen können. ● Wenn im Heizbetrieb die Raumtemperatur über die Temperatureinstellung ansteigt, stoppt das Außengerät und das Innengerät läuft mit sehr niedriger Gebläsedrehzahl. Wenn Sie den Raum weiter aufheizen möchten, stellen Sie die Temperatur auf einen höheren Wert ein. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Heizen stoppt das Innengerät (ca. 7–15 Minuten lang), während die automatische Entfrosterfunktion aktiviert ist. Während des automatischen Entfrosterzyklus blinkt die OPERATION-Lampe. 	12
		<ul style="list-style-type: none"> ● Im Entfeuchtungsmodus arbeitet das Innengerät mit niedriger Geschwindigkeit; um die Raumfeuchte zu steuern, stoppt das Gebläse des Innengeräts von Zeit zu Zeit. Das Gebläse läuft außerdem sehr langsam, während der Raum entfeuchtet wird. 	6
		<ul style="list-style-type: none"> ● Im leisten Betriebsmodus (QUIET) läuft das Gebläse sehr langsam. 	5
<ul style="list-style-type: none"> ● Bei automatischer Überwachung arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 		6	
<ul style="list-style-type: none"> ● Werden bei einer Multityp-Anlage mehrere Geräte wie unten dargestellt in verschiedenen Betriebsarten verwendet, schalten sich die später eingeschalteten Geräte ab und die OPERATION-Anzeige (grün) blinkt. Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten) Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart 		13	
<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden. 		12	
Wasser läuft aus dem Außengerät:	<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden. 	12	

FEHLERSUCHE

	Fehler	Ursache	Siehe seite
BITTE ERNEUT ÜBERPRÜFEN	Kein Betrieb:	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Leitungsschutzschalter ausgeschaltet worden? ● Ist ein Netzausfall aufgetreten? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder wurde ein Unterbrecher ausgelöst? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist eine Timer-Funktion aktiviert? 	7 - 8
	Schlechte Kühl- oder Heizleistung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Lufterinlaß oder Luftauslaß des Klimagerätes blockiert? ● Haben Sie die Raumtemperatureinstellungen (Temperatur) korrekt gewählt? ● Steht ein Fenster oder eine Tür offen? ● Dringt beim Kühlen starkes Sonnenlicht durch ein Fenster in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Ist beim Kühlen gleichzeitig ein Heizgerät oder ein PC im Raum eingeschaltet, oder befinden sich viele Personen im Raum? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Befindet sich das Gerät im leisen Betriebsmodus (QUIET)? 	5
Das Gerät arbeitet anders, als an der Fernbedienung eingestellt wurde:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft? ● Sind die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt worden? 	4	

Wenn das Problem nach diesen Prüfungen fortbesteht, wenn ein Brandgeruch auftritt oder die Anzeigenlampen OPERATION und TIMER blinken, stoppen Sie sofort den Betrieb, stellen Sie den Hauptschalter aus und wenden Sie sich an autorisiertes Servicepersonal.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Betrieb und Leistung

Heizleistung

- Bei diesem Klimagerät findet eine Wärmepumpe Anwendung, welche der Außenluft Wärme entzieht und zum Innengerät leitet. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Wärmepumpen-Klimageräte arbeiten mit Warmluft-Umwälzung, um den gesamten Raum zu beheizen. Daher dauert es nach dem Einschalten einige Zeit, bevor der ganze Raum warm ist.

Mikroprozessorgesteuerte Entfrost-Automatik

- Bei niedriger Außentemperatur in Verbindung mit hoher Luftfeuchtigkeit kann sich beim Heizbetrieb Frost am Außengerät bilden, wodurch die Heizleistung reduziert wird.
Um diesen Leistungsverlust zu vermeiden, aktiviert der eingebaute Mikroprozessor der Klimaanlage ggf. die Entfrost-Funktion. Dies bewirkt eine vorübergehende Unterbrechung des Heizbetriebs (für etwa 7–15 Minuten). Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe (grün).
- Nachdem der Heizbetrieb angehalten hat und sich Reif auf dem Außengerät bildet, startet das Gerät den automatischen Entfrosterbetrieb. In dieser Zeit wird der Betrieb des Außengeräts für ein paar Minuten angehalten. (Allerdings bieten einige Typen der Multi-Typ-Klimaanlage diese Funktion nicht an.)

HINWEISE ZUM BETRIEB

Automatische Wiedereinschaltung

Bei einem Netzausfall

- Der Betrieb der Klimaanlage wird durch einen Stromausfall gestoppt. Nach Wiederherstellung der Stromzufuhr wird die Klimaanlage automatisch in der zuletzt aktivierten Betriebsart eingeschaltet.
- Bei Auftreten eines Netzausfalls während des TIMER-Betriebs wird der Timer zurückgestellt, und die Klimaanlage startet (bzw. stoppt) zum neu eingestellten Zeitpunkt. Falls diese Störung des TIMER-Betriebs auftritt, blinkt die TIMER-Anzeigelampe.
- Bei Verwendung eines anderen Elektrogerätes (elektrischer Rasierer usw.) oder eines Mobilfunkgerätes in der Nähe des Klimagerätes kann der Betrieb des Klimagerätes gestört werden. In einem solchen Fall trennen Sie den Netzstecker des Klimagerätes einmal von der Steckdose, schließen Sie das Gerät wieder an und verwenden Sie die Fernbedienung, um den Betrieb des Klimagerätes fortzusetzen.

Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

- Bei Verwendung einer Klimaanlage des Multi-Typs können zwar mehrere Innengeräte gleichzeitig betrieben werden, aber wenn 2 oder mehr Innengeräte derselben Gruppe gleichzeitig laufen, kann die Heiz- und Kühleffizienz geringer sein, als wenn ein einzelnes Innengerät verwendet wird. Sollen mehr als 1 Innengerät gleichzeitig zum Kühlen verwendet werden, sollte der Betrieb auf Nacht- und andere Zeiten konzentriert werden, zu denen eine geringere Ausgangsleistung benötigt wird. Dementsprechend empfiehlt es sich bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Einheiten zum Heizen, daß diese je nach Erfordernis in Verbindung mit anderen Heizgeräten eingesetzt werden.
- Der Betriebswirkungsgrad wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, u.a. von der Jahreszeit und Außentemperatur, der Raumstruktur und der Anzahl von Personen die sich in den Räumen aufhalten. Es wird empfohlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die jeweilige Ausgangsleistung der einzelnen Einheiten beim Heiz- und Kühlbetrieb zu ermitteln, und die Einheiten so einzusetzen, daß die optimale Leistung für die Anforderungen Ihrer Familie erzielt wird.
- Wenn Sie feststellen, dass ein oder mehr Geräte bei gleichzeitigem Betrieb nur eine geringe Kühl- oder Heizleistung haben, empfehlen wir, den gleichzeitigen Betrieb mehrerer Geräte einzustellen.
- In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.

Wenn die Inneneinheit die Anweisung erhält in einer Betriebsart zu arbeiten, die sie nicht ausführen kann, blinkt die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) (grün) der Inneneinheit (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und die Einheit begibt sich in die Betriebsbereitschaft.

Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)

Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart

- In den nachstehenden unterschiedlichen Betriebsarten kann der Betrieb erfolgen.

Betriebsart Kühlen und Betriebsart Entfeuchten

Betriebsart Kühlen und Gebläse-Betriebsart

Betriebsart Entfeuchten und Gebläse-Betriebsart

- Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt. Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.

Wenn z. B. die Inneneinheit (A) in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde und danach die Inneneinheit (B) dann in der Betriebsart Heizen eingesetzt wurde, würde die Inneneinheit (A) vorübergehend den Betrieb in der Gebläse-Betriebsart starten, aber wenn die Inneneinheit (B) beginnt in der Betriebsart Heizen zu arbeiten, würde die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) (grün) der Inneneinheit (A) zu blinken beginnen (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und sie würde sich in die Betriebsbereitschaft begeben. Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

i HINWEISE

- Während des Heizbetriebs schaltet die Außeneinheit ab und zu für kurze Zeit in den automatischen Entfrostdzyklus. Wenn Sie die Inneneinheit im Entfrostdzyklus erneut auf Heizbetrieb schalten, wird der Entfrostdbetrieb fortgesetzt; der Heizbetrieb beginnt erst, nachdem der Entfrostdzyklus beendet ist. Dies kann dazu führen, daß in einem solchen Fall eine längere Zeit verstreicht, bevor Warmluft abgegeben wird.
- Während des Heizbetriebs erwärmt sich u. U. das Oberblech der Inneneinheit; dies ist jedoch kein Anzeichen einer Störung, sondern auf die Tatsache zurückzuführen, daß Kühlmittel auch bei gestopptem Betrieb in der Inneneinheit zirkuliert.

